

南洋商業銀行

(香港註冊)
香港外匯 銀行業務
經營業務 華僑服務部

華僑匯款 — 全國各地大小城市均設分行
華僑存款 — 安全穩妥 利息優厚 手續簡便

本行辦理下列各種華僑儲蓄存款
華僑定期存款 華僑活期存款
存摺活期存款 支票活期存款
摺存定期存款 摺存活期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息4.25厘	106.25元
半年	年息5.00厘	250.00元
一年	年息5.75厘	575.00元
二年	年息6.00厘	1,200.00元
三年	年息6.25厘	1,875.00元

歡迎存款 竭誠服務 備有簡章 歡迎函索
本行地址：香港德輔道中一號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598"或"NANYANGBANK"

新民生

Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, B. C.
電話 MU 8-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花臘腸 每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

The Bank of Nova Scotia

Est. 1832

每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火劫與盜劫之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊閉。你雖然擁有保險箱。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙分行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在溫哥華設有分行三十五間。為你服務。那華斯高沙銀行。在溫哥華設有分行三十五間。為你服務。

創立一八三二年由大西洋至太平洋洋行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

新到

紅芽芋仔
檳榔芋仔
鮮天沙葛
鮮蓮藕瓜
沙田蜜柚

(十足鮮明水貨及時大幫抵步)

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到大幫

雙托水仙花
洋塘鮮蓮藕
桂林鮮馬蹄
紅芽芋仔

揀選什淨包汝滿意

中共發掘明陵

合夥股東東亞電。中共新華社昨日稱。中共已將明朝第十三位皇帝萬曆及其二妃之墳墓掘開。將之改為博物館。星期六日開放。

該墳墓離地面六十九尺。須用螺旋梯下降。

台資本案 擬接管公論報

綜合美聯社及合聯社之台北電訊。台灣土井新報之唯一報紙公論報。其股東中。有七人企圖控制該報。最近向台北地方法庭起訴。該法庭是期五已向判決。促該報之發行人李萬居將該報讓與董事局。

此董事局之主席為李向榮(譯音)。乃一位國民黨員。現任台北市議會之議長。

據台北地方法庭之意見。該法庭作上項判決。乃因公論報現已不復管理自己之物業。但已接納局外人土之投資。及同意組織一公司辦理該報。此公司現已成立。董事局亦已選出。有權接管該報。

世界難民極多 美國收容太少

紐約。美國外務服務會。致函紐約時報。解釋世界難民現況。轉函於昨日刊出。大意如下。

貴報於十月廿五日刊登一段新聞。關於聯合國難民救濟處發表消息。謂「世界難民問題獲全部解決」。

根據該段新聞。使人相信美國已放寬難民入境。及世界已無難民問題。此種問題。十分荒謬。

該新聞所提及者。僅歐洲難民營中之一萬三千五百人。須知世界在其他各地。難民正多。皆須援助救濟。而聯合國對於此等難民。似全不關心。

除歐洲之外。摩洛哥有阿爾及利亞難民廿五萬。中東有阿拉伯難民一百萬。印度有西藏難民四萬。及香港有中國難民一百萬。

本會主張美國應放寬其收容難民政策。及取消歧視。使世界難民問題能真正獲得解決。勿只唱高調而已。

各地要聞

△黨近產權支社鳴謝

啓者：本支社於十月廿三日舉行第卅五週年紀念慶典。各國洪門民治黨全加達權社友交昆仲姊妹各商號僑領等惠贈賀詞祝詞電生菜鮮花等物。本支社同人拜領之餘。萬分多謝。

黨近民治黨登元祝詞 錦旗社十元
祝詞 禮學黨部 禮學通權 企城黨社
蘭頓黨部 卡城黨社 片市魯別黨部
柯社和黨部 點城黨社 城埠總社
亞板板黨部 雲埠總權社 大漢公報
雲埠黨部 雲埠洪門體育會 吶吶黨社
雲埠總支部祝詞
都民治黨三元祝詞
列必球民治黨五元
鄭忠海五元 源來館廿元
大振館 禮學黨部 周新和夫婦
馬松安夫婦 北京樓 鄭秋華夫婦
岑坤 楊東輝 林德義 葉瑞 周瑞輝
岑崇榮 黃德定 胡彩夫夫婦 胡華錫
鄭尚輝夫婦 以上每十元
馬光燮 鄭家滋 鄭秋仍 曾傳培
林伙 每八元
馬少伯 鄭正環 李長彥 鄭成就夫婦
鄭忠榮夫婦 鄭福福 每六元
均昌大寶號五元二五

廣珍鐘錶舖

Kwong Ching Ho Co. Mill-1-1811
9 Pender St. Vancouver, B.C.

沈金枝 周瑞鴻 楊安 阮仁德
鄭容芳 鄧長 鄧潤英 溫健宏
薛有林夫人 鄧如順 鄭春裕 鄭紹沃
周庭堯 黃炳均 鄭源夫夫婦 鄭元傑
鄭尚積夫婦 鄧芳芳 鄭遠輝
中央餐館 鄭祥祥夫婦 鄭紹夫夫婦
西安街市 馮傑 鄭福活夫婦 鄭權
鄭均均 楊淑英 黎如球 鄭都鈿
鄭庭賢夫婦 鄭祥祥夫婦 魏茂秀
鄭務本夫婦 以上每三元
馬光燮二元
鄭記寶號茶式券
鄭忠梅生花式券

利僑貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

光，明，亮，
唔係猛龍唔過江！

加西代理香港興華電池廠
出品之五羊牌乾電池廉價
平沽。

二大特點：保不洩電，
經久耐用，現時點問頗卑
及雲埠警察局均採購為警
員之用，乃因其貨精而廉
也。

均安號

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU 1-1025 & MU 1-4808

往香港度歲好機會
總統船 經濟位

照下列日期。或海空聯運及程特價九折。
可在船上慶祝聖誕及新年。
亦可在香港慶祝聖誕及新年。

船名 由三藩市開 到香港

威爾遜總統 十一月廿九日 十一月廿九日
克利夫蘭總統 十二月八日 十二月十日
威爾遜總統 十二月廿一日 十二月廿三日
克利夫蘭總統 一月十二日 一月十五日
威爾遜總統 二月六日 二月八日

由三藩市或羅省至香港
雙程票 經濟大房六百零三元
經濟小房七百卅八元
單程票由三百四十元起

如蒙賜顧請向各代理或照下列
地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手冊及船期價目表函索即奉

代理 總 大 加 駐
號 安 均 埠 華 哥 雲
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

美國總統輪船公司

會機好之歲度港香往
位濟經船統總

可享受舒適客位
中西看戲 免費遊藝

可在船上慶祝聖誕及新曆元旦
亦可在香港慶祝舊曆新年

照下列船期或海空聯運雙程票
特價九折

船名 三藩市開 由香港開

威爾遜總統 十二月廿八日 十二月廿九日
克利夫蘭總統 十二月廿九日 元月一日
威爾遜總統 元月廿一日 元月廿三日
克利夫蘭總統 二月十二日 二月十五日
威爾遜總統 由香港開三月廿日 到三藩市四月十七日

美界女

美容院
院容美界女
九龍門的東定街
電話 MU 3-6418

最新式電髮儀器
專修時令最新髮型
專業美容師主理
電髮、修髮、燙髮、洗髮、吹髮、化妝、皮膚護理、指甲修飾、睫毛修飾、眉形修飾、面部按摩、全身按摩、桑拿浴、游泳池、健身房、美容室、化妝室、更衣室、休息室、停車場、免費停車位。

APEX T. V. SERVICE

AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY, VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理

收音機 收音機
錄音機 洗衣機
電風扇 電風扇
電燈 高音喇叭
各項工作担保妥當
隨時隨地隨時應命
馬淦慶啓

李展旅館

HOTEL REGENT
160 E. Hastings
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

專營菜地
空房及通舒
位置近華埠
往來甚便利
隔鄰市中心
下向華埠里
招待極殷勤
定必滿意
房租又相宜
二元半可以

麥嘉雲的

牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

麥嘉雲的

牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

麥嘉雲的

牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

AMERICAN PRESIDENT LINES

QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

宛地華人社區

移民案開審

宛地華人社區。本埠僑胞。...

第一證人。王鳳英。...

李洪波亦出堂作證。...

雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨

達權支社紀念慶典籌備處通告

洪啓者。本黨新厦落成。...

請求橋梓取回儲物

哀謝

為通告事。照得本堂所不。...

生意連實業出賣

雜貨舖出賣

生意連實業出賣。...

代東

送禮物品 非常豐富

代東。...



須乘日本航空公司客機 來往香港之兩大新理由

第一、候政府批准自十二月一日起票價 減低15%。而享受早已馳名。服務週到 待遇。

經濟等單程五百元來回九百元。

第二、日本航空公司自東京來往香港之 客機。自十一月一日起。加開用 DC-8C 新式噴射機之班機。每星期兩次。至原 有每星期五次之香港東京班機。仍照常 飛行。

倘閣下下次飛往遠東旅行。請乘日 本航空公司。由三藩市或羅省或合路動 程皆極方便。

如蒙 惠顧請洽各旅行社或日本 航空公司

路：1302 Fourth Avenue 電話 MAin 4-8550



日本航空公司 JAPAN AIR LINES DC-8C JET COURIER

司公業產大世偉 VANCITY REALTY LTD. Licensed Insurance Bonded 536 MAIN ST. MU 2-3188 VANCOUVER, B.C.

各種保險 買賣產業 本號特聘產業估價專員 張北勝君為僑界服務 兼營

詹於中華民國四十九年十二月十八日午後 一時為雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨 達權支社成立第四十二週年紀念典禮 設茶會並於同日午後五時半設筵喜臨門 陶陶兩酒家歡敘統請 全美洲洪門民治黨總部總支部各支分部 達權支社暨各支社 洪門各級機關叔父昆仲姊妹姊妹 僑團商號各界同人駕臨助慶指示禮儀局勝 榮幸 (恭辭屏幛楹聯字畫)

送禮物品 非常豐富 鑽石戒指 純銀器具 非常豐富 司公飾首利顯

Wing Wing Co. advertisement for various goods and services, including a list of items and prices.

Vertical text on the far left edge of the page, including '香港新聞' and '式林第一'.

